

Maahanmuutto Dokumentit

Dokumentit - Yleistä

Suomi

Japani

Mistä löydän lomakkeen ____ varten?

Kysyt, mistä löydät lomakkeen

Milloin [dokumenttisi] on myönnetty?

Kysyt, milloin dokumentti on myönnetty

Missä [dokumenttisi] on myönnetty?

Kysyt, missä dokumentti on myönnetty

Koska henkilöllisyystodistuksesi vanhenee?

Kysyt, koska henkilöllisyystodistus vanhenee

Voisitko auttaa minua lomakkeen täyttämässä?

Kysyt, jos joku voisi auttaa dokumenttien täyttämässä

Mitä dokumentteja minun pitää tuoda _____
varten?

Kysyt, mitä dokumentteja sinun pitää tuoda mukana

Jotta voit hakea [dokumenttia], sinulla tulee olla
ainakin _____.

Ilmaista, mitä dokumentin hakemiseen tarvitaan

Minun [dokumenttini] varastettiin.

Ilmoitat, että joku dokumenteistasi on varastettu

Jätän tämän hakemuksen ____ puolesta.

Ilmoitat, että täytät hakemuksen jonkun toisen puolesta

Nämä tiedot ovat luottamuksellisia.

Ilmoitat, että tiedot ovat luottamuksellisia, eikä niitä luovuteta ulkopuolisille

Voisitko antaa minulle kuitin tästä hakemuksesta?

Kysyt, jos voisit saada kuitin hakemuksestasi

Dokumentit - Henkilötiedot

Suomi

Japani

Maahanmuutto Dokumentit

Mikä sinun nimesi on?

Kysyt jonkun nimeä

Voisitko kertoa minulle syntymäpaikkasi ja syntymäaikasi?

Kysyt jonkun syntymäpaikkaa ja -aikaa

Missä sinä asut?

Kysyt, missä joku asuu

Mikä sinun osoitteesi on?

Kysyt jonkun osoitetta

Minkä maan kansalainen sinä olet?

Kysyt jonkun kansalaisuutta

Koska sinä saavuit [maahan]?

Kysyt, koska joku saapui maahan

Voisitko näyttää minulle henkilötodistustasi?

Kysyt joltain hänen henkilötodistustaan

Dokumentit - Siviilisäätty

Suomi

Minä olen _____.

Ilmoitat siviilisäätysi

naimaton

Siviilisäätty

naimisissa

Siviilisäätty

asumuserossa

Siviilisäätty

eronnut

Siviilisäätty

Japani

Maahanmuutto Dokumentit

avoliitossa

Siviilisääty

rekisteröidyssä parisuhteessa

Siviilisääty

parisuhteessa

Siviilisääty

avoliitossa

Siviilisääty

leski

Siviilisääty

Onko sinulla lapsia?

Kysyt, onko jollain lapsia

Asuuko taloudessasi muita henkilöitä?

Kysyt, tarjoaako joku taloudellista apua muille talouden henkilöille

Olen muuttamassa perheeni kanssa takaisin yhteen.

Ilmoitat aikeistasi muuttaa perheesi kanssa takaisin yhteen

Dokumentit - Asukkaaksi rekisteröityminen

Suomi

Japani

Haluaisin rekisteröityä kaupungin asukkaaksi.

Sanot, että haluat rekisteröityä asukkaaksi johonkin kaupunkiin

Mitä dokumentteja minun pitäisi ottaa mukaan?

Kysyt, mitä dokumentteja sinun tulisi ottaa mukaan

Maksaako rekisteröityminen jotakin?

Kysyt, aiheutuuko rekisteröitymisestä kuluja

Tulin rekisteröimään asuinpaikkani.

Ilmoitat, että haluat rekisteröidä asuinpaikkasi

Haluaisin tilata rikosrekisteriotteen.

Ilmoitat, että haluat tilata rikosrekisteriotteen

Haluaisin hakea oleskelulupaa.

Ilmoitat, että haluat hakea oleskelulupaa

Dokumentit - Sairausvakuutus

Suomi

Minulla olisi muutama kysymys sairausvakuutukseen liittyen.

Kerrot, että sinulla on kysymyksiä sairausvakuutukseen liittyen

Japani

Tarvitsetko yksityistä sairausvakuutusta?

Kysyt, tarvitsetko yksityistä sairausvakuutusta

Mitä vakuutus kattaa?

Kysyt, mitä vakuutus kattaa

Sairaalakulut

Esimerkki siitä, mitä vakuutus kattaa

Erikoislääkärikustannukset

Esimerkki siitä, mitä vakuutus kattaa

Diagnostinen tutkimus

Esimerkki siitä, mitä vakuutus kattaa

Kirurgiset toimenpiteet

Esimerkki siitä, mitä vakuutus kattaa

Psykiatrinen hoito

Esimerkki siitä, mitä vakuutus kattaa

Hammashoito

Esimerkki siitä, mitä vakuutus kattaa

Silmähoito

Esimerkki siitä, mitä vakuutus kattaa

Maahanmuutto Dokumentit

Dokumentit - Viisumi

Suomi

Japani

Miksi sinä anot maahantuloviisumia?

Tiedustelet, miksi joku anoo maahantuloviisumia

Tarvitsetko viisumia [maahan] matkustaessani?

Kysyt, tarvitsetko viisumia johonkin maahan matkustaessasi

Kuinka voin pidentää viisumiani?

Kysyt, miten voit pidentää viisumiasi

Miksi viisumihakemukseni on hylätty?

Kysyt, miksi viisumihakemuksesi on hylätty

Voinko hakea maan kansalaisuutta?

Kysyt, voitko hakea maan kansalaisuutta

Dokumentit - Autolla ajaminen

Suomi

Japani

Tarvitseeko minun vaihtaa autoni rekisterikilpi?

Kysyt, tarvitseeko sinun vaihtaa rekisterikilpi autoosi, jos tuot sen ulkomailta

Haluaisin rekisteröidä ajoneuvoni.

Ilmoitat, että haluat rekisteröidä ajoneuvosi

Kelpaako ajokorttini täällä?

Kysyt, kelpaako ajokorttisi siellä

Haluaisin hakea väliaikaista ajokorttia.

Väliaikaisen ajokortin hakeminen

Haluaisin suorittaa _____.

Ilmoitat, että haluat suorittaa ajokokeen

teoriakokeen

Kokeen tyyppi

Maahanmuutto Dokumentit

inssiajon

Kokeen tyyppi

Haluaisin muuttaa _____ ajokortissani.

Ilmoitat, että haluaisit muuttaa jotain tietoja ajokortissasi

osoitetta

Mitä sinä haluaisit muuttaa?

nimeä

Mitä haluat muuttaa?

kuvaa

Mitä haluat muuttaa?

Haluaisin lisätä luokkia ajokorttiini.

Ilmoitat, että haluat lisätä luokkia ajokorttiisi

Haluaisin uusia ajokorttini.

Ilmoitat, että haluaisit uusia ajokorttisi

Haluaisin uusia _____ ajokorttini.

Ilmoitat, että haluaisit uusia ajokorttisi

kadonneen

Ajokorttiongelman

varastetun

Ajokorttiongelman

vaurioituneen

Ajokorttiongelman

Haluaisin valittaa ajokiellostani.

Ilmoitat, että haluat valittaa ajokiellostasi

Dokumentit - Kansalaisuus

Suomi

Japani

Maahanmuutto

Dokumentit

Haluaisin hakea [maan] kansalaisuutta.

Ilmoitat, että haluat hakea kansalaisuutta

Missä voin ilmoittautua [kielen] kokeeseen?

Kysyt, missä voit ilmoittautua kielikokeeseen

Minulla on puhdas rikosrekisteri.

Ilmaiset, että sinulla on puhdas rikosrekisteri

Minulla on vaadittavat taidot [kielen] kielessä.

Ilmaiset, että omaat vaadittavat kielitaidot

Haluaisin varata ajan [maan] maantuntemustesiin.

Kerrot, että haluat varata ajan maantuntemustesiin

Kuinka paljon kansalaisuuden hakeminen maksaa?

Kysyt, kuinka paljon kansalaisuuden hakeminen maksaa

Minun puolisoni on [maan] kansalainen.

Ilmoitat puolisosi kansalaisuuden
